

Indigènes: Vocabulary List

le réalisateur / la Réalisatrice	director
la distribution / le casting	cast
le récit	set
indigène	native / indigenous
le générique de débuts	opening credits
Le spectateur/trice	viewer
les soldats coloniaux	colonial soldiers
la libération de la France	liberation of France
le Sergent-chef	staff sergeant
un(e) sergent(e)	sergeant
un(e) caporal(e)	corporal
une troupe	troop
la politique	policy
les héros méconnus	unsung heroes
la deuxième guerre mondiale	Second World War
la guerre d'indépendance algérienne	Algerian War of Independence
la colonisation	colonisation
l'Algérie-française	French Algeria
les pieds-noirs	European settlers in Algeria
le Marginalisé(e)(s)	marginalised person
un citoyen de seconde zone	second class citizen
le Musulman	Muslim
la Mère-patrie	motherland

les pensions militaires	army pension
la loi coloniale	colonial law
la lutte	struggle
la bataille	battle
le mauvais traitement	mistreatment
s'engager	to volunteer (for the army)
les engagés volontaires	volunteer soldiers
les buts politiques	political aims
l'injustice	injustice
le conflit idéologique	ideological conflict
le courage	bravery
libérer	to liberate
le seul survivant	sole survivor
occidental	western
oriental	eastern
représenter	to portray
les défauts	shortcomings
l'occupation (f)	occupation

Glossary

Term	Definition
Apartheid	Apartheid literally means ‘apartness’ and was a legal system of racial segregation used in South Africa until 1994
Mise-en-scène	Everything that appears before the camera and its arrangement—composition, sets, props, actors, costumes, and lighting.
To pan	To rotate (as a motion-picture camera) so as to keep an object in the picture or secure a panoramic effect
Framing	Composition of a shot
Vraisemblance	That actions and events depicted in fiction should seem real.